

MAX PFISTER

EINFÜHRUNG IN DIE
ROMANISCHE ETYMOLOGIE

1980

WISSENSCHAFTLICHE BUCHGESELLSCHAFT
DARMSTADT

INHALT

Vorwort	VII
1. Definition und Abgrenzung romanischer etymologischer Forschung	1
1.1. Etymologie-Definition; Frage nach der Motivierung des , sprachlichen Zeichens.	1
1.2. Schall- und Lallwörter (Onomatopoetika).	4
1.3. Die Etymologie des Wortes ETYMOLOGIA	7
1.4. Romanische Etymologie — Indogermanische Etymologie	20
1.5. Überblick über die wissenschaftliche Periode etymologi- scher Forschung.	23
2. Methodik etymologischer Forschung	26
2.1. Aufgaben und Voraussetzungen*.	26
2.2. Die Faktoren wissenschaftlicher Etymologie	36
2.2.1. Lautliche, morphologische und morphosyntak- tische Gegebenheiten.	36
2.2.1.1. Lautliche Entwicklung.	36
2.2.1.2. Morphologische Struktur.	40
2.2.1.3. Morphosyntaktische Faktoren	47
2.2.2. Semantische Grundlagen (Bedeutungswandel)	49
2.2.3. Wörter und Sachen (Onomasiologie)	60
2.2.4. Die Bedeutung von Dialektologie und Sprach- geographie für die Etymologie.	65
2.2.5. Wortgeschichte und sozio-kulturelle Zusammen- hänge.	72
2.2.5.1. fr. <i>samedi</i> 'Samstag'.	78
2.2.5.2. fr. <i>baie</i> 'Bucht'.	84
2.2.5.3. Redewendungen und Sprichwörter	91
2.2.5.4. Lehnwörter.	91
2.2.6. Strukturelle Etymologie (<i>methode interne</i>)	95
2.2.7. Volksetymologie.	100
2.2.8. Tabuvorstellungen.	113
!e etymologischen Wörterbücher.	121
Gesamtromania.	121

3.2. Etymologische Wörterbücher der Galloromania	130
3.2.1. Grundlagenwörterbücher (FEW, DEAF)	130
3.2.2. Die etymologischen Handwörterbücher des Französischen	135
3.3. Etymologische Wörterbücher Italiens	149
3.3.1. Grundlagen Wörterbuch: LEI	149
3.3.2. Etymologische Handwörterbücher des Italienischen	159
3.4. Etymologische Wörterbücher der übrigen Romania	176
3.4.1. Sardinien „	176
3.4.2. Iberoromam'a	177
3.4.2.1. Spanien	177
3.4.2.2. Portugal und Galizien	180
3.4.2.3. Katalonien	181
3.4.3. Rätoromanisch „	182
3.4.4. Rumänien	183
 Abkürzungsverzeichnis	 189
 Literaturverzeichnis	 193
Wörterbücher	193
Zitierte Literatur	196
 Register	 205
A. Namen- und Autorenverzeichnis	205
B. Sachverzeichnis	209
C. Wörterverzeichnis	212